

# Stomatologia 16.1 Klinisch protocol en communicatie tussen tandarts en tandtechnisch laboratorium

*Protokół kliniczny i komunikacja między dentystą a pracownią protetyczną*



1. Waarvoor kun je bij Kunstgebitten Kluizenaar terecht?
  - a. Voor het laten maken van een volledige, gedeeltelijke of frameprothese
  - b. Voor een behandeling onder narcose
  - c. Alleen voor een controle bij de tandarts
  - d. Alleen voor een poetsinstructie
2. Wat is een tandprotheticus volgens de tekst?
  - a. Een eerstelijnszorgverlener die directe zorg aan patiënten biedt
  - b. Een technicus in een tandtechnisch laboratorium zonder contact met patiënten
  - c. Een mondhygiënist die alleen tandvlees behandelt
  - d. Een kaakchirurg in het ziekenhuis

**1-a 2-a**

## 2. Preczytaj dialog i odpowiedz na pytania.

### Communicatie voor een metaal-keramische kroon

*Komunikacja dotycząca korony metalowo-ceramicznej*

- Tandarts:** Goedemorgen, ik wil graag mijn protocol voor metaal-keramische kronen uitleggen. *(Dzień dobry, chciałbym wyjaśnić mój protokół dotyczący koron metalowo-ceramicznych.)*
- Tandtechnicus:** Prima, ik luister. *(W porządku, słucham.)*
- Tandarts:** Tijdens de eerste afspraak neem ik een definitieve afdruk met light-body siliconen en putty-siliconen. *(Podczas pierwszej wizyty pobieram ostateczny wycisk przy użyciu silikonu typu light-body i silikonu putty.)*
- Tandtechnicus:** Goed. En hoe registreert u de beet? *(Dobrze. A jak rejestruje pan zwanie?)*
- Tandarts:** Dat wilde ik juist vragen: wat heeft uw voorkeur, een beetregistratie in siliconen of in was? *(Właśnie o to chciałem zapytać: co pan preferuje — rejestrację zwania w wosku, czy w silikonie?)*
- Tandtechnicus:** Ik geef de voorkeur aan een wasbeet; die is makkelijker aan te passen op de gipsmodellen. *(Wolę rejestrację zwania w wosku; łatwiej ją dopasować do modeli gipsowych.)*
- Tandarts:** Prima, dan doen we dat zo. Daarna vraag ik u om een metaalpas, een metaalproef van de kroon. *(Dobrze, zrobimy tak. Następnie poproszę o metalową przymiarke, metalową próbę korony.)*
- Tandtechnicus:** Akkoord. Wilt u dat ik de volledige metalen kap maak? *(Zgoda. Czy chce pan, żeby zrobiła pełne metalowe nakrycie?)*
- Tandarts:** Ja. Als de marginale pasvorm goed is, geef ik de kleur door volgens de Vita Classical-kleurgids. *(Tak. Jeśli dopasowanie brzeżne będzie dobre, przekażę kolor zgodnie ze wzornikiem Vita Classical.)*

<b>Tandtechnicus:</b> Prima. Wilt u een biscuitbakfase of direct glazuren?	<i>(W porządku. Czy chce pan fazę biscuit, czy bezpośrednie szkliwienie?)</i>
<b>Tandarts:</b> Graag directe afwerking, zonder biscuitbakfase.	<i>(Proszę o bezpośrednie wykończenie, bez fazy biscuit.)</i>
<b>Tandtechnicus:</b> In orde, ik noteer het.	<i>(Dobrze, zapisuję to.)</i>
<b>Tandarts:</b> Controleer vóór levering van de afgewerkte kroon goed de interproximale contactpunten en de occlusie met de antagonististen.	<i>(Proszę dokładnie sprawdzić punkty styczne między zębami oraz okluzję z antagonistami przed dostawą gotowej korony.)</i>
<b>Tandtechnicus:</b> Begrepen. Ik zal de nodige aanpassingen doen vóór levering.	<i>(Zrozumiano. Wykonam niezbędne korekty przed wydaniem.)</i>

1. Wat kiest de tandarts voor de beetregistratie? *(Co wybiera dentysta do rejestracji zwarcia?)*
  - a. Een beetregistratie in was
  - b. Geen beetregistratie, alleen een gipsmodel
  - c. Een beetregistratie in siliconen
  - d. Een beetregistratie met een individuele afdruklepel
2. Wat moet de tandtechnicus controleren vóór de levering van de kroon? *(Co technik dentystyczny musi sprawdzić przed dostawą korony?)*
  - a. Of er een wax-up is gemaakt voor de brugkap
  - b. De interproximale contactpunten en de occlusie
  - c. Alleen het polijsten van de metalen kap
  - d. Alleen de kleur volgens de Vita Classical-keurgids

**1-a 2-b**